



Došlo: 10-06-2016

č.: 248 komu: 51/E

Zmluva o poskytnutí dotácie

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej ako „Obchodný zákonník“) v nadväznosti na § 7 ods. 2 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon č. 583/2004 Z. z.“)

(ďalej ako „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

Poskytovateľ :

Mesto Žiar nad Hronom

Štatutárny orgán: Mgr. Peter Antal, primátor
Sídlo: Ul. Štefana Moysesu 46, Žiar nad Hronom
IČO: 00321125 DIČ: 2021339463 Nie je platcom DPH.
Bankové spojenie: VÚB, a.s., pobočka Žiar nad Hronom
Číslo účtu: 1
(ďalej ako „poskytovateľ“)

Príjemca:

TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom, spol. s r.o.

Sídlo: Alexandra Dubčeka 45, 965 58 Žiar nad Hronom
Štatutárny orgán: Mgr. Igor Rozenberg, MBA, konateľ
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu: -----
IBAN: € -----
IČO: 31 609 651 DIČ: 2020479714 IČ DPH: SK 2020479714
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica,
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 2034/S
(ďalej ako „príjemca“)

Článok I.

1. Poskytovateľ je jediným spoločníkom príjemcu - spoločnosti TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom, spol. s r.o., IČO: 31 609 651, so sídlom Alexandra Dubčeka 45, 965 58 Žiar nad Hronom.
2. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie z rozpočtu mesta Žiar nad Hronom príjemcovi v súlade s § 7 ods. 2 zákona č. 583/2004 Z. z., na základe schváleného rozpočtu poskytovateľa v zmysle uznesenia Mestského zastupiteľstva v Žiari nad Hronom pre príslušný kalendárny rok, a to za účelom podpory športovej činnosti v meste Žiar nad Hronom.
3. Prijímateľ je ako nájomca titulom Nájomnej zmluvy č.1454/UK/2004 zo dňa 1.12.2004 v znení jej dodatkov, a titulom Nájomnej zmluvy č. 1302/2006 zo dňa 9.6.2006 v znení jej dodatkov uzatvorených s poskytovateľom (ďalej ako „Nájomné zmluvy“), užívateľom nasledovných nehnuteľností, v k. ú. Žiar nad Hronom:
 - stavby - Krytá plaváreň, súp. č. 508, postavená na CKN parcele č. 531/11 a CKN parcele č. 531/12, nachádzajúcej sa na Ul. M. Chrásteka v Žiari nad Hronom,
 - pozemku CKN parcela číslo 1521 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 10 m²,
 - pozemku CKN parcela číslo 1522 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 17 m²,
 - pozemku CKN parcela číslo 1523 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 146 m²,
 - pozemku CKN parcela číslo 1524 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 323 m²,
 - pozemku CKN parcela číslo 1525 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 323 m²,
 - pozemku CKN parcela číslo 1526 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 144 m²,
 - pozemku CKN parcela číslo 1527 - ostatné plochy o výmere 3843 m²,

- pozemku CKN parcela číslo 1528/1 - ostatné plochy o výmere 19 398 m²,
- pozemku CKN parcela číslo 1528/2 - ostatné plochy o výmere 204 m²,
- pozemku CKN parcela číslo 1528/3 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 114 m²,
- pozemku CKN parcela číslo 1528/4 - zastavané plochy a nádvoria, o výmere 2 m²,
- pozemku CKN parcela číslo 1528/5 - zastavané plochy a nádvoria, o výmere 38 m²,
- pozemku CKN parcela číslo 1528/6 - ostatné plochy o výmere 1728 m²,
- pozemku CKN parcela číslo 2046/2 - vodné plochy o výmere 25 m²,
- pozemku CKN parcela číslo 2046/3 - vodné plochy o výmere 6 m²,
- pozemku CKN parcela číslo 1642/5/1 - trvalé trávne porasty o výmere 4295 m²,
- pozemku CKN parcela číslo 1642/5/2 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 51 m²,
- pozemku CKN parcela číslo 1642/6/1 - trvalé trávne porasty o výmere 2175 m²,
- pozemku CKN parcela číslo 1642/6/2 - ostatné plochy o výmere 11 m²,
- pozemku CKN parcela číslo 1642/7/1 - trvalé trávne porasty o výmere 12 243 m²,
- pozemku CKN parcela číslo 1642/7/2 - ostatné plochy o výmere 27 m²,
- stavby - budova na kúpalisku so súpisným číslom 229, postavennej na pozemku CKN parcela číslo 1525, s príslušenstvom, a to:
 - šatne na pozemku CKN parcela číslo 1523,
 - šatne, sprchy, bufet na pozemku CKN parcela číslo 1524,
 - sprchy a dielne na pozemku CKN parcela číslo 1526,
 - chlórOVacia a filtračná stanica na pozemku CKN parcela číslo 1528/3,
 - tenisové kurty na pozemku CKN parcela číslo 1528/6
 - trafostanica na pozemku CKN parcela číslo 1528/5,
 - vodáreň na pozemku CKN parcela číslo 1521,
 - chlórOVacie zariadenie na pozemku CKN parcela číslo 1522.

(ďalej ako „Nehnuteľnosti“)

4. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť príjemcovi dotáciu z rozpočtu mesta Žiar nad Hronom za podmienok upravených v tejto zmluve, a to výlučne **za účelom** úhrady oprávnených nákladov, špecifikovaných v bode 5. tohto článku, na prevádzkovanie a udržiavanie Nehnuteľností v stave spôsobilom na ich užívanie na účel, ktorému slúžia.
5. Oprávnenými nákladmi na prevádzkovanie a udržiavanie Nehnuteľností, sa na účely tejto zmluvy rozumejú náklady na elektrickú energiu, plyn, dodávku tepla, TUV, vodné a stočné, drobné opravy, obvyklé udržiavacie práce, deratizáciu a dezinfekciu, materiál, služby a mzdové náklady (ďalej ako „Oprávnené náklady“).

Článok II.

1. Poskytovateľ bude príjemcovi dotáciu poskytovať priebežne počas kalendárneho roka, a to mesačne pozadu, vo výške skutočne vynaložených Oprávnených nákladov za predchádzajúci kalendárny mesiac, určenej na základe písomnej správy príjemcu o skutočne vynaložených Oprávnených nákladoch, odsúhlasenej poskytovateľom (ďalej ako „Správa“), najviac však do výšky dotácie, schválenej v rozpočte poskytovateľa na príslušný kalendárny rok. Prílohou každej Správy musia byť fotokópie dokladov o vynaložených Oprávnených nákladoch.
2. Poskytovateľ bude príjemcovi dotáciu, vo výške určenej postupom podľa bodu 1. tohto článku, poskytovať formou prevodu finančných prostriedkov na účet príjemcu, špecifikovaný v záhlaví tejto zmluvy, a to v lehote 15 dní odo dňa odsúhlasenia Správy.
3. Maximálna výška dotácie, ktorú môže poskytovateľ príjemcovi v kalendárnom roku poskytnúť, je stanovená schváleným rozpočtom poskytovateľa na príslušný kalendárny rok.
4. Poskytnuté finančné prostriedky sú účelovo viazané a príjemca sa zaväzuje použiť ich výlučne na dohodnutý účel, určený v článku I. tejto zmluvy. Príjemca je povinný nakladať s finančnými prostriedkami hospodárne a efektívne.

5. Poskytovateľ má právo na vykonanie fyzickej kontroly hospodárneho, efektívneho a účinného spôsobu využitia ním poskytnutej dotácie a príjemca sa zaväzuje poskytovateľovi pri kontrole poskytnúť potrebnú súčinnosť.
6. Ak príjemca nepoužije poskytnutú dotáciu alebo jej časť na dohodnutý účel, zaväzuje sa dotáciu v rozsahu, v ktorom ju nepoužil na dohodnutý účel, vrátiť poskytovateľovi.
7. Poskytnuté finančné prostriedky sú verejnými prostriedkami. Nedodržanie podmienok stanovených v tejto zmluve, sa považuje za porušenie finančnej disciplíny. V prípade porušenia finančnej disciplíny bude poskytovateľ postupovať v súlade s § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon č. 523/2004 Z. z.“).

Článok III.

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, a to počnúc dňom jej účinnosti.
2. Táto zmluva sa ruší:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán;
 - b) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán, a to aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po jej doručení druhej zmluvnej strane;
 - c) odstúpením od zmluvy; každá zo zmluvných strán je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy, ak druhá zmluvná strana aj napriek písomnému upozorneniu naďalej porušuje povinnosť/povinnosti podľa tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak je neplatné. Odstúpením od zmluvy sa zmluva ruší ku dňu doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane;
 - d) dňom zrušenia Nájomnej zmluvy č. 1454/UK/2004 zo dňa 1.12.2004 v znení jej dodatkov;
 - e) dňom zrušenia Nájomnej zmluvy č. 1302/2006 zo dňa 9.6.2006 v znení jej dodatkov.
3. Zrušenie tejto zmluvy nemá vplyv na povinnosť zmluvných strán vysporiadať vzájomné práva a povinnosti, ktoré vznikli na základe tejto zmluvy do dňa jej zrušenia.

Článok IV.

1. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle poskytovateľa.
3. Nadobudnutím účinnosti tejto zmluvy sa v plnom rozsahu zrušuje Zmluva finančnom príspevku na prevádzku krytej plavárne a kúpaliska centrálne č. 74/2007 v znení jej neskorších dodatkov, uzavretá dňa 1.12.2006.
4. Ak táto zmluva neustanovuje inak, písomnosti podľa tejto zmluvy sa doručujú na adresy zmluvných strán, uvedené v záhlaví tejto zmluvy alebo na takú inú adresu, ktorú daná zmluvná strana písomne oznámila druhej zmluvnej strane v súlade s týmto bodom zmluvy. Písomnosti sa považujú za doručené dňom ich prevzatia druhou zmluvnou stranou (príjemcom). Písomnosti sa považujú za doručené aj dňom odmietnutia prevzatia písomnosti alebo dňom vrátenia písomnosti odosielateľovi z dôvodu neprítomnosti adresáta alebo inak zmareného doručenia (napr. adresát neznámy, adresát si zásielku nevyzdvihol v odbernej lehote).
5. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia najmä ustanoveniami zákona č. 583/2004 Z. z., zákona č. 523/2004 Z. z., Obchodného zákonníka a ostatnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
6. Akékoľvek zmeny alebo dodatky k zmluve je možné uskutočniť len písomnou formou a so súhlasom oboch zmluvných strán.

7. Zmluva bola vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy obdrží poskytovateľ a jeden rovnopis príjemca.
8. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, bola nimi schválená a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali, pričom zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tejto zmluvy plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu a bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Žiari nad Hronom, dňa 3.6.2016

V Žiari nad Hronom, dňa 10.6.2016

Poskytovateľ:

Mgr. Peter Antal
primátor

Mesto Žiar nad Hronom

Prijemca: Technické služby

TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom, spol. s r.o.
Alexandra Dubčeka 165 38 Žiar nad Hronom

Mgr. Igor Rozenberg, MBA
konateľ spoločnosti
TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom,
spol. s r.o.

ZÁKLADNÁ FINANČNÁ KONTROLA vykonaná v zmysle § 7 č. 357/2015 Z.z.

Pripravovaná finančná operácia je v súlade s

- a) rozpočtom orgánu verejnej správy na príslušný rozpočtový rok
- b) rozpočtom orgánu verejnej správy na dva rozpočtové roky nasledujúce po rozpočtovom roku podľa písmena a)
- c) osobitnými predpismi alebo medzinárodnými zmluvami
- d) zmluvami uzatvorenými orgánom verejnej správy
- e) rozhodnutiami vydanými na základe osobitných predpisov
- f) vnútornými predpismi alebo
- g) inými podmienkami poskytnutia verejných financií neuvedených v písm. a) až f)

Spĺňa podmienky hospodárnosti, efektívnosti, účinnosti a účelnosti

Vedúci OEaF: Ing. Martin Majerník Podpis:

Dátum: 3.6.2016

Zodp. zamestnanec: Ing. Miroslava Paulíková Podpis:

Dátum: 3.6.2016